



Υπηρεσία Τύπου και  
Πληροφόρησης

Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης  
**ΑΝΑΚΟΙΝΩΘΕΝ ΤΥΠΟΥ αριθ. 92/11**  
Λουξεμβούργο, 15 Σεπτεμβρίου 2011

Απόφαση στις συνεκδικασθείσες υποθέσεις C-483/09 και 1/10  
Gueye και Salmerón Sánchez

**Το δίκαιο της Ένωσης δεν αντίκειται στην υποχρεωτική επιβολή μέτρου απομακρύνσεως σε όλες τις περιπτώσεις ενδοοικογενειακής βίας, ακόμα και αν το θύμα επιθυμεί να συνεχίσει εκ νέου τη συμβίωση με τον δράστη**

*Το εν λόγω μέτρο ποινικής προστασίας κατά των πράξεων ενδοοικογενειακής βίας δεν αποσκοπεί μόνον στην προστασία των συμφερόντων του θύματος, αλλά και στην προστασία των λοιπών γενικότερων συμφερόντων της κοινωνίας*

Σε περίπτωση ενδοοικογενειακής κακομεταχείρισεως, τα ισπανικά δικαστήρια υποχρεούνται να επιβάλλουν ποινικές κυρώσεις και, σε όλες τις περιπτώσεις, επιτακτικώς, ποινή απαγορεύουσα στον δράστη να πλησιάζει το θύμα του. Το μέτρο αυτό απομακρύνσεως τουλάχιστον ορισμένης διάρκειας αποσκοπεί στην προστασία του θύματος. Η μη συμμόρφωση προς το μέτρο αυτό απομακρύνσεως συνιστά αφεαυτή ποινικό αδίκημα.

Οι M. Gueye και V. Salmerón Sánchez καταδικάστηκαν για κακομεταχείριση των συντρόφων τους. Μεταξύ των επιβληθεισών ποινών, τους επιβλήθηκε ποινή απαγορεύσεως να πλησιάζουν το θύμα τους ή να έρχονται σε επαφή με αυτό κατά τη διάρκεια περιόδου δεκαεπτά μηνών και δεκαέξι μηνών, αντιστοίχως. Λίγο χρόνο μετά την καταδίκη τους, οι M. Gueye και V. Salmerón Sánchez συνέχισαν εκ νέου τη συμβίωση με τις συντρόφους τους, κατόπιν πρωτοβουλίας των συντρόφων τους. Λόγω μη συμμορφώσεώς τους προς το μέτρο απομακρύνσεως που τους είχε επιβληθεί, συνελήφθησαν και καταδικάστηκαν. Αμφότεροι άσκησαν έφεση κατά της καταδικαστικής αποφάσεως ενώπιον του Audiencia Provincial de Tarragona (Ισπανία) (δευτεροβάθμιο δικαστήριο της περιφέρειας της Tarragona). Υποστηριζόμενοι από τις συντρόφους τους, οι δύο καταδικασθέντες ισχυρίστηκαν ότι η εκ νέου συνέχιση της συμβιώσεως, ελευθέρως συμφωνηθείσα με τις συντρόφους τους, δεν συνιστά αδίκημα μη συμμορφώσεώς τους με την ποινή απομακρύνσεως.

Στο πλαίσιο αυτό, το Audiencia Provincial de Tarragona επιθυμεί κατ' ουσίαν να διευκρινιστεί αν η απόφαση-πλαίσιο σχετικά με το καθεστώς των θυμάτων σε ποινικές διαδικασίες <sup>1</sup> αντίκειται σε εθνική ρύθμιση η οποία, σε περίπτωση ενδοοικογενειακής κακομεταχείρισεως, επιτάσσει στον ποινικό δικαστή να επιβάλει υποχρεωτικά στον δράστη ποινή απομακρύνσεως, μολονότι το θύμα αμφισβητεί την επιβολή της ποινής αυτής και επιθυμεί να συνεχίσει εκ νέου τη σχέση του με τον δράστη.

**Με τη σημερινή του απόφαση**, το Δικαστήριο διευκρινίζει ότι η απόφαση-πλαίσιο δεν περιλαμβάνει καμία διάταξη για το είδος και το επίπεδο των ποινών που πρέπει να προβλέπουν στη νομοθεσία τους τα κράτη μέλη για να επιβάλλουν κυρώσεις στις εγκληματικές πράξεις. Συγκεκριμένα, η απόφαση-πλαίσιο αποσκοπεί να διασφαλίζει ότι το θύμα δύναται πράγματι να λαμβάνει μέρος στην ποινική δίκη με πρόσφορο τρόπο, αναγνωρίζοντάς του, για τον σκοπό αυτόν, ορισμένα δικονομικά δικαιώματα (συμπεριλαμβανομένου του δικαιώματος ακροάσεως και προσκομίσεως αποδεικτικών στοιχείων). Επομένως, **δεδομένου του σκοπού αυτού**, το Δικαστήριο κρίνει ότι η απόφαση-πλαίσιο δεν συνεπάγεται ότι ποινή υποχρεωτικής απομακρύνσεως, όπως αυτή της κύριας δίκης, δεν μπορεί να επιβληθεί παρά την αντίθετη γνώμη του θύματος.

<sup>1</sup> Απόφαση-πλαίσιο 2001/220/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της 15ης Μαρτίου 2001, σχετικά με το καθεστώς των θυμάτων σε ποινικές διαδικασίες (ΕΕ L 82, σ. 1).

Στη συνέχεια, το Δικαστήριο εξετάζει **το περιεχόμενο του δικαιώματος ακροάσεως του θύματος, το οποίο αναγνωρίζεται από την απόφαση-πλαίσιο, και τις επιπτώσεις του επί των ποινών που θα επιβληθούν στον δράστη ποινικών παραβάσεων.**

Συναφώς, το Δικαστήριο διευκρινίζει ότι, μολονότι το δικαίωμα ακροάσεως παρέχει στο θύμα – πέραν της δυνατότητας αντικειμενικής περιγραφής των πραγματικών περιστατικών – την ευκαιρία να εκφράζει την άποψή του, το εν λόγω δικονομικό δικαίωμα δεν του παρέχει ωστόσο το δικαίωμα επιλογής του είδους των ποινών που μπορούν να επιβληθούν στον δράστη δυνάμει των κανόνων του εθνικού ποινικού δικαίου, ούτε του επιπέδου των ποινών αυτών. Συγκεκριμένα, η ποινική προστασία κατά των πράξεων ενδοοικογενειακής βίας, την οποία διασφαλίζει ένα κράτος μέλος ασκώντας την κατασταλτική του εξουσία, δεν αποσκοπεί μόνον στην προστασία των συμφερόντων του θύματος, όπως το θύμα τα αντιλαμβάνεται, αλλά και στην προστασία των λοιπών γενικότερων συμφερόντων της κοινωνίας. Κατά συνέπεια, το Δικαστήριο καταλήγει ότι **το δικαίωμα ακροάσεως του θύματος, το οποίο αναγνωρίζεται από την απόφαση-πλαίσιο, δεν εμποδίζει τον εθνικό νομοθέτη να προβλέπει –ιδίως όταν πρέπει να ληφθούν υπόψη και άλλα συμφέροντα πλην των συμφερόντων του θύματος– υποχρεωτικές ποινές τουλάχιστον ορισμένης διάρκειας.**

**Συνεπώς, το Δικαστήριο αποφαινεται ότι η απόφαση-πλαίσιο δεν αντίκειται στην υποχρεωτική επιβολή στους δράστες ενδοοικογενειακών εγκλημάτων ποινής απομακρύνσεως τουλάχιστον ορισμένης διάρκειας, η οποία προβλέπεται από το ποινικό δίκαιο κράτους μέλους, μολονότι τα θύματα των εγκλημάτων αυτών αμφισβητούν την επιβολή της εν λόγω ποινής.**

Τέλος, το Δικαστήριο διευκρινίζει ότι η απόφαση-πλαίσιο επιτρέπει στα κράτη μέλη, λαμβανομένης υπόψη της ιδιαίτερης κατηγορίας των ενδοοικογενειακών εγκλημάτων, να αποκλείουν τη μεσολάβηση σε όλες τις σχετικές με τα εγκλήματα αυτά ποινικές διαδικασίες.

---

**ΥΠΟΜΝΗΣΗ:** Η διαδικασία εκδόσεως προδικαστικής αποφάσεως παρέχει στα δικαστήρια των κρατών μελών τη δυνατότητα να υποβάλουν στο Δικαστήριο, στο πλαίσιο της ένδικης διαφοράς της οποίας έχουν επιληφθεί, ερώτημα σχετικό με την ερμηνεία του δικαίου της Ένωσης ή με το κύρος πράξεως οργάνου της Ένωσης. Το Δικαστήριο δεν αποφαινεται επί της διαφοράς που εκκρεμεί ενώπιον του εθνικού δικαστηρίου. Στο εθνικό δικαστήριο εναπόκειται να επιλύσει τη διαφορά αυτή, λαμβάνοντας υπόψη την απόφαση του Δικαστηρίου. Η απόφαση αυτή δεσμεύει, ομοίως, άλλα εθνικά δικαστήρια ενώπιον των οποίων ανακύπτει παρόμοιο ζήτημα.

---

*Ανεπίσημο έγγραφο προοριζόμενο για τα μέσα μαζικής ενημερώσεως, το οποίο δεν δεσμεύει το Δικαστήριο.*

*Το [πλήρες κείμενο](#) της αποφάσεως είναι διαθέσιμο στην ιστοσελίδα CURIA από την ημερομηνία δημοσίευσής της*

*Επικοινωνία: Estella Cigna-Αγγελίδη ☎ (+352) 4303 2582*

*Στιγμιότυπα από τη δημοσίευση της αποφάσεως διατίθενται από το "[Europe by Satellite](#)" 📠 (+32) 2 2964106*